

Επαρχία... (Coptic text)

...la région dynastique, qui se trouvait à l'Égypte... (French text describing a region in Egypt, mentioning Memphis, Thebes, and various historical figures like Ptolemy and Strabo).



Rej. Doyy. Saglio J. De 1882

5.790 a.

5.807

1800

Αξιγιος. Πυρραγίς. Βορραία. Κόπος. Πυρραγίς.

La grande voie latérale au Danube se continuait de
 Lem (Almum) à Bestepé (Tatsovia), sur le bras le plus
 méridional du Delta, de là elle gagnait la côte avec
 voie transversale, d'Isakcea (Koviodunum) à Thra-
 siss (Istria) et la suivait jusqu'aux confins de la Thra-
 ce à Achiolè (Αξιγιος) (23). Plusieurs routes, connues, soit
 par la Table de Peutinger soit simplement par leurs
 ruines (24), allaient du Danube vers le Sud, l'Haemus et
 la Thrace: de Effer (Oescus) à Sofia de Effer à Lovatz (Lel-
 ta) et Philippopoli (25), de Histria (Nouae) à Siveu (Ladno)
 de Sivistri (Durostorum) à Provadia (Marciopolis) (26) et
 les étaient reliées de Lovatz à Provadia par une parallèle
 au Danube (27). L'une de deux grandes routes de la province
 de Thrace (28), suivait aussi la même direction: est celle qui
 (23) Hin Anton. p. 226. sq. Table Peut. Corp. Inscr. Lat. III p. 1300, 2145.
 (24) C'est la preuve que là aussi les colons romains avaient
 battu en retraite. (25) Tab. Peut. (26) Hist. II 207. Histoire
 sur l'importance de Nikhop. (Nicopolis ad Istrum) en rappro-
 chement de cette route avec celle du Danube à l'Haemus par
 la passe de Timova cf. Ep. Feim. dans la Rev. Archéol. 1891
 II p. 257. (28) Corp. Inscr. Lat. III p. 991, 1338, 2239, 2316, 2328, 26.



ANATOLIA

1801

Πυρραγίς. Αβραυρίτης. Βορραία. Αβραυρίτης. Πυρραγίς.

venue de Kastela et de Nisch, passait par Sofia, Philippo-
 poli Andrinople et se terminait sur la "via Egnatia" un peu
 avant Byzance (29), avec embranchements au Nord de
 Philippoli à Siveu et Αξιγιος (30) et d'Andrinople à Siveu,
 au Sud d'Andrinople à Tusta (Tpaiaρισγίς) (32).
 L'autre grande voie de la Thrace était la "via Egnatia",
 avec laquelle nous atteignons l'extrême limite de l'Europe
 latine et nous pénétrons dans le monde gréco-oriental.

D. Hagedorn, de Thracien province Romana Leipzig 1893 (a-
 vec bibliographie abondante) Relevé des travaux publiés par
 les revues et sociétés savantes de Bulgarie par G. Fourn. Archéol.
 Thrac. dans la Rev. Archéol. 1911 II p. 304. (30) Hin Anton.
 p. 135 sq. Hin. Miras p. 367 sq. Tab. Peut. C. Zireck. Heerstrasse
 von Belgrad bis Konstantinopel Pagan 1877, Chismanof, dans le
 Spisnik Bulgarski V p. 320 et VI p. 112 1891. (30) Tab. Peut. Route
 transversale de Haraxagoia (Boroe) entre Philippopoli et Siveu,
 à Hirmentli (Castrum Jarba) entre Philippopoli et Andrinople. Hin
 Andon p. 231. (31) Hin Anton. p. 175. (32) Tab. Peut.

Αὐγίεργις. Νίσιος. Τόρπος Αἰῶνος. Τεῖχος Βιζαντίου.
 Αἰῶνος. Τόρπος. Βυζαντίου. Μυτιλήνη. Αἰῶνος

Μυτιλήνη.

... La Via Egnatia avait son prolongement le long de la mer Egée par Amphipolis (13), Philippes, Séphres, Aenus, Périnthe et Byzance (14). De Thessalonique, une autre route, après Berea et Lychna, contournait l'Olympe et gagnait Ploussaïde puis Larisse en Thessalie.

Taglio
 T. D. 811 a.

En Thrace, province impériale, on ouvrit des routes militaires aussitôt après l'annexion. L'administration fit construire et pour les commerçants, des (15) des postes de refuges, et les voyageurs trouvaient un asile que l'état du pays rendait nécessaire (17). Les militaires s'y échelonnèrent, dans le temps, plus qu'ailleurs (18). De Périnthe et d'Aenus partaient deux voies sur Andrinople, puis Philippopolis; une autre de Périnthe sur Anchialus. Le long des Pont-Euxin une route raccordait les bouches du Danube en Scythie avec Byzance, par Tomes, Colessus et Anchialus (19).



(13) Millinaire de Caracalla. Corp. inscr. lat. 14. 207. (14) Tab. Peut.

Stin. Anton. p. 151 sq. 156 sq. (15) Néron fit faire Tabernae et praetoria per vias militares (Corp. inscr. lat. 6123 = 14. 20734).

(17) Mommsen Hist. rom. X (1887). p. 289. (18) Corp. inscr. lat. 14. 20735 Hadrien 13. 715 (Aurélien) 13. 716 (Toulet) 14. 20737. Constantin et associés.

(19) Tab. Peut. Stin. Anton. p. 145.